

DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY
SAKET SPORTS COMPLEX

N.I.T. NO. 03/SSC/DDA/2017-18

Online item rate tenders are **invited** through e-tendering mode for the following work by the undersigned on behalf of DDA (Sports Wing) from the approved and eligible contractors of DDA, CPWD and those of appropriate list of MES, BSNL, Railways dealing with Hort. works and the same shall be opened as under in the presence of intending tenderers or their representatives at Siri Fort Sports Complex, August Kranti Marg, New Delhi-110049. डीडीए, सीपीडब्ल्यूडी के स्वीकृत और पात्र ठेकेदारों से डीडीए (स्पोर्ट्स विंग) की ओर से बिना काम किए निम्नलिखित कार्यों के लिए ऑनलाइन आइटम दर निविदाएं ई-टेंडरिंग मोड के माध्यम से आमंत्रित की जाती हैं और हॉर्ट से निपटने वाले एमईएस, बीएसएनएल, रेलवे की उपयुक्त सूची में से। सिरी फोर्ट स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, अगस्त क्रांति मार्ग, नई दिल्ली - 110049 में इच्छुक निविदाकर्ताओं या उनके प्रतिनिधियों की मौजूदगी में काम किया जाएगा।

S. No.	NIT No. Name of work	Name and address of Sports Complex	Estimated Amount Earnest Money	Time Period	Last Date & Time of submission of Tender	Date & time of opening of Financial Bid	Bank Detail
					Date & time of opening of Documents/ Technical Bid		
1.	NIT No. 03 /SSC/ DDA/2017-18 N.O.W.: Up-gradation of Saket Sports Complex, DDA SH: Providing services for disposal of garbage malba from SSC	Saket Sports Complex, Saket, New Delhi	Rs. 4,10,625/- Rs. 8,213/-	12 Month	31.07.2019 upto 3:00 PM 02.08.2019 On 11:00 AM	To be intimated later on	Bank Account No. 016710400025442 7 Name of Bank IDBI Bank Branch Name Friends Colony, Delhi State, IFSC Code No. IBKL0000167

Note:

- As per instructions issued by CRB, DDA, no hard copy of any document will be required to be submitted by the tenderes till the opening of the tenders. Hard copies of relevant documents will be required from the lowest tenders only.
सीआरबी, डीडीए द्वारा जारी निर्देशों के अनुसार, निविदाओं को खोलने के लिए निविदाओं द्वारा किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी जमा करने की आवश्यकता नहीं होगी। प्रासंगिक दस्तावेजों की हार्ड प्रतियां केवल सबसे कम निविदाओं से आवश्यक होंगी।
- Tender documents can be obtained / download on the e-tendering portal i.e. www.eprocure.gov.in/eprocure/app or www.dda.org.in upto **last date of submission of tender**. Earnest money amounting to **Rs. 8,213/-** shall be deposited through RTGS/NEFT in the account of **“CAU Sports, DDA”**. The unique transaction reference of RTGS / NEFT shall have to be uploaded by the tenderer in the E-Tendering system by the prescribed date. The DDOs concern will get tender cost / earnest money verified from their banks based on the unique transaction reference no. against each RTGS / NEFT payment before the tenders are opened.
निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक ई-टेंडरिंग पोर्टल यानी www.eprocure.gov.in/eprocure/app या www.dda.org.in पर निविदा दस्तावेज प्राप्त / डाउनलोड किए जा सकते हैं। बयाना राशि रु। 8,213 / - "सीएयू स्पोर्ट्स, डीडीए" के खाते में आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से जमा किया जाएगा। आरटीजीएस / एनईएफटी के अनूठे लेनदेन संदर्भ को निविदाकर्ता द्वारा ई-टेंडरिंग प्रणाली में निर्धारित तिथि तक अपलोड करना होगा। डीडीओ की चिंता को अद्वितीय लेनदेन संदर्भ संख्या के आधार पर अपने बैंकों से सत्यापित निविदा लागत / बयाना प्राप्त होगा। निविदा खोलने से पहले प्रत्येक RTGS / NEFT भुगतान के विरुद्ध

3. The bidder will use one UTR for one work only. In case, it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.”

बोली लगाने वाला केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। मामले में, यह पाया गया है कि उसने अलग-अलग निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का उपयोग किया है, उसके द्वारा प्रस्तुत सभी निविदाओं को अस्वीकार कर दिया जाएगा और उसे भविष्य में डीडीए में आगे की निविदा से हटा दिया जाएगा।

4. The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB.

इच्छुक निविदाकर्ता को डीडीए में निविदा से पहले यह सुनिश्चित करना चाहिए कि अपेक्षित शुल्क पहले ही सीआरबी के पास जमा कर दिया गया है।

5. Horticulture works will be given only to the approved and eligible contractors registered under Horticulture category in DDA.

बागवानी कार्य केवल डीडीए में बागवानी श्रेणी के तहत पंजीकृत अनुमोदित और योग्य ठेकेदारों को दिए जाएंगे।

6. For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money, etc. are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned EE or M/s N.I.C. on email cxxx-nic@nic.in or 24 X 7 helpline number 8826246593, 0120-4200462, 0120-4001002.

नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य की पात्रता मानदंड, जिस तरीके से बयाना, आदि। आरटीजीएस मोड और अन्य सूचनाओं / निर्देशों के माध्यम से जमा किया जाना है, कृपया डीडीए की वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in पर जाएं। ई-टेंडरिंग पर किसी भी प्रकार की सहायता के लिए संबंधित ईई या मेसर्स एन.आई.सी. ईमेल पर cxxx-nic@nic.in या 24 X 7 हेल्पलाइन नंबर 8826246593, 0120-4200462, 0120-4001002।

Important terms & conditions for tenderers. Tenderers are required to go through the same before participating in the tender.

निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें। निविदा में भाग लेने से पहले निविदाओं को उसी के माध्यम से जाना आवश्यक है।

1. The unique transaction reference on RTGS against EMD shall be placed online at specified location for Tender for 'supply of organic manure /inorganic manure at SSC. First cover containing "Technical Bid" as well as" reference of EMD”.

एसएससी में जैविक खाद / अकार्बनिक खाद की आपूर्ति के लिए टेंडर के लिए निर्दिष्ट स्थान पर आरटीजीएस पर अद्वितीय लेन-देन संदर्भ ऑनलाइन निर्दिष्ट किया जाएगा। पहले कवर में "तकनीकी बोली" के साथ-साथ "ईएमडी का संदर्भ" भी शामिल है।

2. The technical Bids shall be opened online on the prescribed date & time in the presence of a committee or their representatives by authorized bid openers. Price Bids of only those tenderers shall be opened whose technical bids qualify, at a time and place of which notice will be given. The Tenderer technically qualified will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Price Bids with the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote end.

तकनीकी बोली को अधिकृत बोली खोलने वालों द्वारा समिति या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में निर्धारित तिथि और समय पर ऑनलाइन खोला जाएगा। केवल उन्हीं निविदाओं के मूल्य बोलियाँ खोली जाएंगी जिनकी तकनीकी बोली अर्हता प्राप्त करती है, एक समय और किस स्थान पर नोटिस दिया जाएगा। तकनीकी रूप से अर्हता प्राप्त करने वाला निविदाकर्ता बोली स्वीकृति के साथ मूल्य बोलियाँ खोलने के समय किसी व्यक्ति या किसी अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से उपस्थित होने के लिए स्वतंत्रता पर होगा या वे बोली खोलने की घटना को अपने दूरस्थ अंत में ऑनलाइन देख सकते हैं।

3. The Tenderer should furnish **Rs.8,213/-** as Earnest Money in the form of RTGS .The amount will be retained by DDA as part of security deposit, in case tender is accepted, otherwise it will be refunded. However no interest shall be payable on the earnest money.

आरटीजीएस के रूप में निविदाकर्ता को रु। 13,13 / - की आय अर्जित करनी चाहिए। यह राशि डीडीए द्वारा सुरक्षा जमा के भाग के रूप में बरकरार रखी जाएगी, यदि निविदा स्वीकार की जाती है, तो इसे वापस कर दिया जाएगा। हालांकि बयाना राशि पर कोई ब्याज देय नहीं होगा।

4. The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and price bid.

निविदा दो भागों में ऑनलाइन प्रस्तुत की जाएगी, तकनीकी बोली और मूल्य बोली।

Technical Bid

The Tenderers are required to furnish following documents in technical bid:-

- i. Scanned copy of Earnest Money shall be deposited separately through RTGS/NEFT in the account of "CAU SPORTS DDA" having account No. **0167104000254427** with "IDBI Bank", Friends Colony, Delhi State, (IFSC Code : **IBKL0000167**)
"सीएयू स्पोर्ट्स डीडीए" के खाते में आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से अर्नेस्ट मनी की स्कैन की गई कॉपी अलग से जमा की जाएगी, जिसमें आईडीबीआई बैंक, फ्रेंड्स कॉलोनी, दिल्ली राज्य, (IKC कोड: IBKL0000167) के साथ खाता संख्या 0167104000254427 है।
- ii. Scanned Copy of Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA.
डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की स्कैन की गई कॉपी।
- iii. Scanned Copy of Unique transaction reference of RTGS/NEFT.
आरटीजीएस / एनईएफटी के अनूठे लेनदेन संदर्भ की स्कैन की गई कॉपी।
- iv. Scanned Copy of Enlistment Order of the Contractor in Hort. Category.
हॉर्ट में ठेकेदार के नामांकन आदेश की स्कैन की गई कॉपी। वर्ग
- v. Scanned Copy of Certificates of showing three similar works during the last three year in Government Department or Public Sector Undertaking.
सरकारी विभाग या सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम में पिछले तीन वर्षों के दौरान तीन समान कार्यों को दिखाने के प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि
- vi. Scanned copy of Certificate of Registration GST.
सर्टिफिकेट ऑफ रजिस्ट्रेशन GST की स्कैन की गई कॉपी।
- vii. Scanned copy of Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head).
निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति (कंपनी पत्र प्रमुख को दी जानी चाहिए)।

Any tender found lacking with respect to the necessary information and /or documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered.

किसी भी निविदा में आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों के संबंध में कमी पाई गई और / या तकनीकी बोली के साथ बयाना धन पर विचार नहीं किया जाएगा

Price Bid

मूल्य बोली

- i) Schedule of price bid in the form of BoQ_XXXXX.xls
BoQ_XXXXX.xls के रूप में मूल्य बोली की अनुसूची

A.D (Hort.) / SSC

No. F6(161)/SSC/DDA/19-20/Hort./737

Date:- 25.07.2019

Copy forwarded to:-

1. Commissioner (Sports)/DDA. -(for information please).
आयुक्त (खेल) / डीडीए। - (जानकारी के लिए कृपया)।
2. Director (System), DDA through E-Mail-ddatender@dda.org.in.
निदेशक (सिस्टम), DDA के माध्यम से E-Mail-ddatender@dda.org.in।
3. Sr. A.O.(Sports), DDA.
सीनियर ए.ओ. (स्पोर्ट्स), डीडीए।
4. Secretary (Coordn.), Sports Wing, DDA
सचिव (समन्वय), स्पोर्ट्स विंग, डीडीए
5. All Secretaries of the DDA Sports Complex.
डीडीए स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के सभी सचिव
6. A.D.(Hort.) /SSC/ DDA.
ए डी (हॉर्ट) / एसएससी / डीडीए।

7. AAO (SSC), DDA.
एएओ (एसएससी), डीडीए।
8. Secretary, DDA Contractor's Welfare Association, F-18, Vikas Kuteer, New Delhi.
सचिव, डीडीए कॉन्ट्रैक्टर वेलफेयर एसोसिएशन, एफ -18, विकास कुटर, नई दिल्ली
9. Delhi Contractor's Welfare Association (Regd.), 306, Masjid Moth, N.D.S.E., Part-II, N.D.-49
दिल्ली कॉन्ट्रैक्टर वेलफेयर एसोसिएशन (रजि।), 306, मस्जिद मोठ, N.D.S.E., पार्ट- II, N.D.-49
10. The Secretary, DDA Contractor's Association, Vikas Kutir, New Delhi.
सचिव, डीडीए ठेकेदार एसोसिएशन, विकास कुटीर, नई दिल्ली।
11. Notice Board (SSC)
नोटिस बोर्ड एस.एस.सी

A.D (Hort.) / SSC